

**IMPLEMENTASI KEBIJAKAN E-KINERJA DI SEKRETARIAT
DAERAH KOTA CIREBON DI TINJAU DARI PERSPEKTIF FIKIH
SIYASAH**

SKRIPSI

Diajukan sebagai Salah Satu Syarat
untuk memperoleh gelar Sarjana Hukum (S.H)
pada Jurusan Hukum Tatanegara Islam
Fakultas Syariah



Oleh :

NUR ANNISA

NIM. 1808206037

KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI (UIN)

SIBER SYEKH NURJATI CIREBON

1445 H / 2024 M

HALAMAN JUDUL
IMPLEMENTASI KEBIJAKAN KINERJA DI SEKRETARIAT DAERAH
KOTA CIREBON DI TINJAU DARI PERSPEKTIF FIKIH SIYASAH
SKRIPSI

Diajukan sebagai Salah Satu Syarat
untuk memperoleh gelar Sarjana Hukum (S.H)
pada Jurusan Hukum Tata Negara Islam
Fakultas Syariah

Oleh :

NUR ANNISA

NIM. 1808206037

KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI (UIN)

SIBER SYEKH NURJATI CIREBON

1445 H / 2024 M

**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON**

ABSTRAK

Nur Annisa NIM: 1808206037 “IMPLEMENTASI KEBIJAKAN E KINERJA DI SEKRETARIAT DAERAH KOTA CIREBON BERDASARKAN PERSPEKTIF FIQIH SIYASAH” Berdasarkan pengamatan awal penulis, dalam penerapan kebijakan e-kinerja di Sekretariat Daerah Kota Cirebon tidak semuanya berjalan dengan lancar dan maksimal, ada beberapa masalah ataupun kendala yang terjadi pada saat implementasi kebijakan e-kinerja. Kendala yang terjadi, seperti melaporkan hasil pekerjaan yang sudah dilakukan oleh para pegawai. Berdasarkan permasalahan tersebut penulis tertarik untuk melakukan penelitian ini dengan Judul “Implementasi E-Kinerja di Sekretariat Daerah Kota Cirebon” dengan menggunakan Metode Deskriptif Kualitatif dan Teknik Pengumpulan Data yang di gunakan ialah Studi Pustaka, Wawancara dan Dokumentasi. Hasil Penelitian Menunjukkan adanya Faktor-Faktor yang sangat mempengaruhi dari jalannya Implementasi E-Kinerja di Sekretariat Kota Cirebon. Implementasi kebijakan e-kinerja di Sekretariat Daerah Cirebon sudah dilaksanakan sejak tahun 2023. Kebijakan e-kinerja diatur dalam Peraturan Walikota nomor 64 tahun 2023 tentang program e-kinerja Daerah Cirebon. Kebijakan e-kinerja mempunyai masa percobaan selama 3 (tiga) bulan dan hanya diberlakukan di lingkungan Sekretariat Daerah Cirebon.

Kata Kunci : E-Kinerja, Implementasi, Sekretariat Daerah



UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

ABSTRACT

Nur Annisa NIM : 1808206037 "IMPLEMENTATION OF E-PERFORMANCE POLICY IN THE REGIONAL SECRETARIAT OF THE CITY OF CIREBON BASED ON THE FIQIH SIYASAH PERSPECTIVE" Based on the author's initial observations, in implementing the e-kinerja policy at the Cirebon City Regional Secretariat not everything went smoothly and optimally, there were several problems or obstacles that occurred during the implementation of the e-kinerja policy. Obstacles that occur, such as reporting the results of work that has been carried out by employees. Based on these problems, the author is interested in conducting this research with the title "Implementation of E-Kinerja in the Regional Secretariat of Cirebon City" using the Qualitative Descriptive Method and the data collection techniques used are literature studies, interviews and documentation. The research results show that there are factors that greatly influence the implementation of E-Kinerja at the Cirebon City Secretariat. The implementation of the e-kinerja policy at the Cirebon Regional Secretariat has been implemented since 2023. The e-kinerja policy is regulated in Mayor Regulation number 64 of 2023 concerning the Cirebon Regional e-kinerja program. The e-kinerja policy has a trial period of 3 (three) months and is only enforced within the Cirebon Regional Secretariat.

Keywords : E-Kinerja, Implementation, Regional Secretariat



UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

المخلص

وبناء على الملاحظات الأولية للمؤلف،

في تنفيذ سياسة الأداء الإلكتروني في الأمانة الإقليمية لمدينة سيربيون، لم يسير كل شيء بسلاسة وعلى النحو الأمثل، فقد كانت هناك العديد من المشكلات أو العقبات التي حدثت أثناء تنفيذ سياسة الأداء الإلكتروني. - العوائق التي تحدث مثل الإبلاغ عن نتائج الأعمال التي تم تنفيذها من قبل الموظفين. بناءً على هذه المشكلات، يهتم المؤلف بإجراء هذا البحث بعنوان "تنفيذ E-الأمانة الإقليمية لمدينة سيربيون" باستخدام **Kinerja** المنهج الوصفي النوعي وتقنيات جمع البيانات المستخدمة هي الدراسات الأدبية والمقابلات والوثائق. تظهر نتائج البحث أن في أمانة **E-Kinerja** هناك عوامل تؤثر بشكل كبير على تنفيذ في أمانة سيربيون **e-kinerja** مدينة سيربيون. تم تنفيذ سياسة في **e-kinerja** الإقليمية منذ عام 2023. ويتم تنظيم سياسة لائحة عمدة المدينة رقم 64 لعام 2023 فيما يتعلق ببرنامج **e-kinerja** تتمتع سياسة **e-kinerja** الإقليمي **Cirebon** بفترة تجريبية مدتها 3 (ثلاثة) أشهر ويتم تنفيذها فقط داخل الأمانة العامة الإقليمية لسيربيون.

، التنفيذ، الأمانة الإقليمية **E-Kinerja** الكلمات المفتاحية:

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

LEMBAR PERSETUJUAN

SKRIPSI

**“IMPLEMENTASI KEBIJAKAN KINERJA DI SEKRETARIAT DAERAH
KOTA CIREBON DI TINJAU DARI PERSPEKTIF FIKIH SIYASAH”**

Oleh:

NURANNISA
NIM. 1808206037

Pembimbing:

Pembimbing I

Pembimbing II



Prof. Dr. Kosim M. Ag
NIP. 1964010419920310048



Asep Saepullah M. H. I
NIP. 1972091520000310012

Mengetahui:

Ketua Jurusan Hukum Tatanegara Islam



Mohamad R. Anwar M. H. I
NIP. 1985092020150210002

NOTADINAS

Kepada Yth.
Dekan Fakultas Syari'ah
UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon
di Cirebon

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Setelah melakukan bimbingan, arahan, dan koreksi terhadap penulisan skripsi saudara **Nur Annisa**, NIM: **18080206037** dengan judul "**IMPLEMENTASI KEBIJAKAN E-KINERJA DI SEKDA KOTA CIREBON DITINJAU DARI PERSPEKTIF FIKIH SIYASAH**". Kami berpendapat bahwa skripsi tersebut diatas sudah dapat diajukan pada Jurusan Hukum Tata Negara Fakultas Syariah Institut Agama Islam Negeri Cirebon untuk dimunaqsyahkan

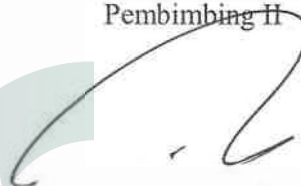
Menyetujui:

Pembimbing I



Prof. Dr. Kosim M. Ag
NIP. 196401041992031004

Pembimbing II



Asep Saepullah
NIP. 197209152000031001

Mengetahui:

Ketua Jurusan Hukum Tata Negara Islam

Mohamad Ram. W.F.I

NIP. 198509262015021003



LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi berjudul “IMPLEMENTASI KEBIJAKAN E-KINERJA DI SEKDA KOTA CIREBON DITINJAU DARI PERSPEKTIF FIKIH SIYASAH” oleh Nur Annisa NIM: 1808206037 telah dimunaqosyahkan pada Selasa, tanggal 3 Desember 2024 dihadapan dewan penguji dan dinyatakan LULUS.

Skripsi ini telah memenuhi salah satu syarat untuk memperoleh Gelar Sarjana Hukum (SH) pada Jurusan Hukum Tata Negara Fakultas Syari'ah Institut Agama Islam Negeri (UIN) Siber Syekh Nurjati Cirebon

Sidang Munaqosyah:

Ketua Sidang


Mohamad Rana, M.H.I
NIP. 198509202015021002

Sekretaris Sidang


Jefik Zulfikar Hafizd, M.H
NIP. 199207252019031012

Penguji I


Mohamad Rana, M.H.I
NIP. 198509202015021002

Penguji II


Jefik Zulfikar Hafizd, M.H
NIP.199207252019031012

PERNYATAAN OTENTISITAS SKRIPSI

Bismillahirrahmanirrahim, Saya yang bertanda tangan dibawah ini

Nama : Nur Annisa
NIM : 1808206037
Fakultas / Jurusan : Syariah / Hukum Tata Negara
Judul : Implementasi Kebijakan E-Kinerja Di Sekda Kota Cirebon
Ditinjau Dari Perspektif Fikih Siyasah

Dengan ini saya menyatakan bahwa:

1. Skripsi ini merupakan hasil karya penulis yang di ajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar Sarjana (S1) di UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon.
2. Semua sumber yang penulis gunakan dalam penulisan skripsi ini telah dicantumkan sesuai ketentuan atau pedoman karya tulis ilmiah.
3. Apabila dikemudian hari ditemukan adanya pelanggaran terhadap etika keilmuan atau ada klaim atas keaslian karya ini Penulis bersedia menerima sanksi yang berlaku di UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon.

UINSSC
Cirebon, Januari 2025
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SYEKH NURJATI CIREBON



Nur Annisa
NIM. 1808206037

KATA PERSEMBAHAN

Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang, segala puji bagi Allah atas segala rahmat dan karunia-Nya. Shalawat dan salam semoga senantiasa tercurah kepada Nabi Muhammad SAW, keluarga, sahabat, dan umatnya hingga akhir zaman. Skripsi ini saya persembahkan dengan penuh cinta dan rasa syukur kepada ibu dan ayah saya tercinta, Deni Purwaningsih dan Wasjan Budiyanto. Ibu ayah, engkau adalah sosok yang selalu memberikan kasih sayang tanpa batas, doa yang tiada henti Ibu ayah engkau adalah sosok yang selalu memberikan kasih sayang tanpa batas, doa yang tiada henti, serta dukungan yang tulus dalam setiap langkah hidupku. Keteladananmu dalam kesabaran dan ketulusan menjadi inspirasi dan kekuatan bagi diriku untuk terus berjuang dan meraih cita-cita. Setiap doa dan restumu adalah cahaya yang menerangi jalanku, memudahkan setiap kesulitan yang kuhadapi. Semoga Allah SWT senantiasa melimpahkan rahmat, kesehatan, dan keberkahan kepada ayah dan ibu. Semoga segala kebaikan yang ayah dan ibu tanamkan dalam diriku menjadi amal jariyah yang tidak terputus dan menjadi jalan menuju surga-Nya. Amin. Terima kasih, ayah dan Ibu, untuk segala cinta dan pengorbananmu. Semoga karya ini menjadi wujud kecil dari rasa terima kasih ku yang tak terhingga.

UINSSC
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

DAFTAR RIWAYAT HIDUP



Nama saya Nur Annisa dengan panggilan nisa saya lahir pada tanggal 28 juli 2000 dan merupakan anak tunggal. Saya tinggal di indramayu yang beralamat di desa sukasari blok dongkal rt07/02 kecamatan arahan kabupaten indramayu. Sebagai anak tunggal saya dibesarkan dalam lingkungan yang menanamkan nilai nilai tanggung jawab. Berikut jenjang pendidikan yang saya tempuh :

1. SDN 1 Sukasari : 2006-2012
2. SMPN 1 Lohbener : 2013-2015
3. MA Khas Kempek : 2015-2018

Peneliti menempuh pendidikan program (S1) hukum tata negara fakultas Syariah Kampus UINSSC (Universitas Islam Negeri Syber Syekh Nurjati Cirebon) dari tahun 2018 hingga 2024. Dan berikut merupakan judul skripsi peneliti “ **Implementasi Kebijakan E-Kinerja di Sekda Kota Cirebon Ditinjau Dari Perspektif Fikih Siyasah**” dibawah bimbingan bapak Prof.Dr.H.Kosim.dan Asep Saepullah, MHI.

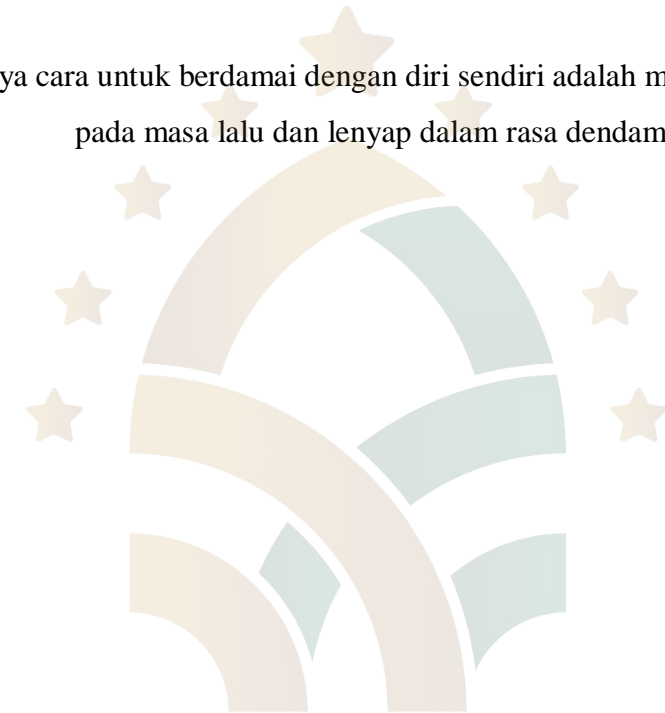
UINSSC
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

MOTTO

“Satu-satunya kebijaksanaan sejati adalah dalam mengetahui bahwa Anda tidak tahu apa-apa”

(Socrates)

“Satu-satunya cara untuk berdamai dengan diri sendiri adalah menyesali perbuatan pada masa lalu dan lenyap dalam rasa dendam”



UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

KATA PENGANTAR

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Penulis mengucapkan syukur Alhamdulillah kepada Allah Swt yang telah memberikan rahmat, hidayah, ilmu pengetahuan, kekuatan, dan petunjuk sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi ini. Shalawat dan salam semoga senantiasa tercurahkan kepada Nabi Muhammad SAW, para sahabat, keluarga, serta pengikut-Nya yang telah berkorban demi umat Islam dan diridhai Allah Swt melalui agama Islam. Atas izin Allah Swt, penulis dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul: **IMPLEMENTASI KEBIJAKAN E-KINERJA DI SEKDA KOTA CIREBON DITINJAU DARI PERSPEKTIF FIKIH SIYASAH**". Skripsi ini disusun untuk memenuhi salah satu syarat memperoleh gelar Sarjana dalam Hukum Tata Negara Islam (HTNI) pada program Strata Satu (S1) Fakultas Syaria'ah, Universitas Islam Negeri (UIN) Siber Syekh Nurjati Cirebon. Penulis menyadari sepenuhnya bahwa skripsi ini tidak dapat diselesaikan tanpa bimbingan, bantuan, motivasi, saran, dan fasilitas dari berbagai pihak. Oleh karena itu penulis mengucapkan terimakasih yang sebesar-besarnya kepada:

1. Bapak Prof. Dr. H. Aan Jaelani, M. Ag, Rektor UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon.
2. Bapak Dr. H. Edy Setyawan, Lc., M.A, Dekan Fakultas Syariah UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon.
3. Bapak Mohamad Rana, M.H.I, Ketua Jurusan Hukum Tatanegara Islam.
4. Bapak Jefik Zulfikar Hafizd, M.H.I, Sekertaris Jurusan Hukum Tatanegara Islam.
5. Bapak Prof.Dr.Kosim M.Ag dan Bapak Asep Saepullah M.H.I sebagai dosen pembimbing skripsi yang telah memberikan arahan dan pertimbangan berharga kepada peneliti selama proses penyusunan skripsi ini.
6. Seluruh Dosen dan Staf Civitas Akademika UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon, terutama dari Jurusan Hukum Tata Negara Islam Fakultas Syari'ah, yang telah memberikan ilmu dan pelayanan kepada peneliti.
7. Orang terkasih, sahabat dan kerabat dekat saya, Nabila rahmawati, titin nur fadillah, triya tri wahyuni, Fatimah nurhaliza, Emma Rahmayanti, Khofifah Erviana uswatun.k, diyana nur syafitri, triya febriyani, rindianti, Mas calon

dan seluruh keluarga yang senantiasa memberikan dukungan dan kebaikan dalam berbagai situasi. Terima kasih atas semangat yang diberikan sehingga menjadi motivasi dalam menyelesaikan penelitian ini.

8. Teman-teman seangkatan dan sejiwa, terutama dari Jurusan Hukum Tata Negara Kelas A Angkatan 2018, semoga selalu diberi kemudahan dalam segala urusan dan dapat mencapai cita-cita yang diimpikan.
9. Terima kasih kepada semua pihak yang telah mendukung dan mendoakan penyelesaian skripsi ini. Mohon maaf tidak dapat menyebutkan satu per satu, semoga kebaikan Anda semua mendapatkan balasan pahala dari Allah SWT. Aamiin. Penulis menyadari adanya kekurangan dalam penelitian ini dan dengan rendah hati mengharapkan kritik serta saran yang membangun. Penulis berharap skripsi ini dapat memberikan manfaat yang besar bagi penulis, pembaca, dan semua pihak.



DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL	i
ABSTRAK	ii
ABSTRACT	iii
المخلص.....	iv
LEMBAR PERSETUJUAN	v
NOTA DINAS	vi
LEMBAR PENGESAHAN	vii
PERNYATAAN OTENTISITAS SKRIPSI	viii
KATA PERSEMBAHAN	ix
DAFTAR RIWAYAT HIDUP	x
MOTTO	xi
KATA PENGANTAR	xii
DAFTAR ISI	xiv
PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB LATIN	xvi
BAB 1	1
PENDAHULUAN	1
A. Latar Belakang	1
B. Perumusan Masalah	5
C. Tujuan Penelitian.....	6
D. Manfaat Penelitian.....	6
E. Penelitian Terdahulu	7
F. Metode Penelitian	8
G. Sistematika Penulisan.....	13
BAB II	15
TINJAUAN TEORI	15
A. Pengertian pemerintah Daerah	15
B. Pengertian Sekretariat Daerah.....	19

C. Pengertian Kinerja	23
D. Kinerja Birokrasi	25
E. Kinerja Pemerintah Daerah	28
E. E- Kinerja	29
F. Konsep Implementasi Kebijakan	32
G. Konsep Kebijakan Publik	35
BAB III.....	38
GAMBARAN UMUM SEKRETARIAT DAERAH KOTA CIREBON	38
A. Struktur Organisasi.....	38
B. Visi & Misi.....	38
C. Fungsi	39
D. Tujuan.....	39
E. Letak Geografis	39
BAB IV	42
ANALISIS	42
B. Penerapan asas - asas umum pemerintahan yang baik di Pemerintah Kota Cirebon berdasarkan Perspektif Fiqih Siyasa.....	44
C. Implementasi kebijakan e-kinerja di Sekretariat Daerah Kota Cirebon	47
D. Faktor pendukung dan faktor penghambat dalam implementasi kebijakan e- kinerja di Sekretariat Daerah Kota Cirebon	48
E. Tanggapan pegawai Sekretariat Daerah Kota Cirebon terhadap kebijakan e- kinerja	50
F. Pembahasan	51
BAB V	61
PENUTUP	61
A. Kesimpulan	61
B. Saran	62

PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB LATIN

KEPUTUSAN BERSAMA

MENTERI AGAMA DAN MENTERI PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN

REPUBLIK INDONESIA

Nomor: 158 Tahun 1987

Nomor: 0543b//U/1987

Transliterasi bertujuan untuk mengubah huruf-huruf dari satu sistem abjad ke sistem abjad lainnya. Dalam konteks ini, transliterasi Arab-Latin berarti mengganti huruf-huruf Arab dengan huruf-huruf Latin beserta aturan-aturan yang menyertainya.

A. Konsonan

Fonem konsonan bahasa Arab yang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan huruf. Dalam transliterasi ini sebagian dilambangkan dengan huruf dan sebagian dilambangkan dengan tanda, dan sebagian lagi dilambangkan dengan huruf dan tanda sekaligus.

Berikut ini daftar huruf Arab yang dimaksud dan transliterasinya dengan huruf latin:

Tabel 0.1: Tabel Transliterasi Konsonan

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ا	Alif	Tidak dilambangkan	Tidak dilambangkan
ب	Ba	B	Be
ت	Ta	T	Te
ث	Ša	š	es (dengan titik di atas)
ج	Jim	J	Je
ح	Ĥa	ĥ	ha (dengan titik di bawah)
ك	Kha	Kh	ka dan ha

د	Dal	d	De
ذ	Žal	ž	Zet (dengan titik di atas)
ر	Ra	r	Er
ز	Zai	z	Zet
س	Sin	s	Es
ش	Syin	sy	es dan ye
ص	Şad	ş	es (dengan titik di bawah)
ض	Ḍad	ḍ	de (dengan titik di bawah)
ط	Ṭa	ṭ	te (dengan titik di bawah)
ظ	Ẓa	ẓ	zet (dengan titik di bawah)
ع	ʿain	ʿ	koma terbalik (di atas)
غ	Gain	g	Ge
ف	Fa	f	Ef
ق	Qaf	q	Ki
ك	Kaf	k	Ka
ل	Lam	l	El
م	Mim	m	Em
ن	Nun	n	En
و	Wau	w	We

هـ	Ha	h	Ha
ء	Hamzah	‘	Apostrof
ي	Ya	y	Ye

B. Vokal

Vokal bahasa Arab, seperti vokal bahasa Indonesia, terdiri dari vokal tunggal atau *monoftong* dan vokal rangkap atau *diftong*.

1. Vokal Tunggal

Vokal tunggal bahasa Arab yang lambangnya berupa tanda atau harakat, transliterasinya sebagai berikut:

Tabel 0.2: Tabel Transliterasi Vokal Tunggal

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ـَ	Fathah	a	A
ـِ	Kasrah	i	I
ـُ	Dammah	u	U

2. Vokal Rangkap

Vokal rangkap bahasa Arab yang lambangnya berupa gabungan antara harakat dan huruf, transliterasinya berupa gabungan huruf sebagai berikut:

Tabel 0.3: Tabel Transliterasi Vokal Rangkap

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ـِـي...	Fathah dan ya	ai	a dan u
ـِـو...	Fathah dan wau	au	a dan u

Contoh:

- كَتَبَ kataba
- فَعَلَ fa`ala
- سَأَلَ suila
- كَيْفَ kaifa
- حَوْلَ haula

C. Maddah

Maddah atau vokal panjang yang lambangnya berupa harakat dan huruf, transliterasinya berupa huruf dan tanda sebagai berikut:

Tabel 0.4: Tabel Transliterasi Maddah

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ا...ى...	Fathah dan alif atau ya	ā	a dan garis di atas
ى...	Kasrah dan ya	ī	i dan garis di atas
و...	Dammah dan wau	ū	u dan garis di atas

Contoh:

- قَالَ qāla
- رَمَى ramā
- قِيلَ qīla
- يَقُولُ yaqūlu

D. Ta' Marbutah

Transliterasi untuk ta' marbutah ada dua, yaitu:

1. Ta' marbutah hidup

Ta' marbutah hidup atau yang mendapat harakat fathah, kasrah, dan dammah, transliterasinya adalah "t".

2. Ta' marbutah mati

Ta' marbutah mati atau yang mendapat harakat sukun, transliterasinya adalah "h".

3. Kalau pada kata terakhir dengan ta' marbutah diikuti oleh kata yang menggunakan kata sandang *al* serta bacaan kedua kata itu terpisah, maka ta' marbutah itu ditransliterasikan dengan "h".

Contoh:

- رَوْضَةُ الْأَطْفَالِ raudah al-atfāl/raudahtul atfāl
- الْمَدِينَةُ الْمُنَوَّرَةُ al-madīnah al-munawwarah/al-madīnatul munawwarah
- طَلْحَةُ talhah

E. Syaddah (Tasydid)

Syaddah atau tasydid yang dalam tulisan Arab dilambangkan dengan sebuah tanda, tanda syaddah atau tanda tasydid, ditransliterasikan dengan huruf, yaitu huruf yang sama dengan huruf yang diberi tanda syaddah itu.

Contoh:

- نَزَّلَ nazzala
- الْبِرُّ al-birr

F. Kata Sandang

Kata sandang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan huruf, yaitu ال, namun dalam transliterasi ini kata sandang itu dibedakan atas:

1. Kata sandang yang diikuti huruf syamsiyah

Kata sandang yang diikuti oleh huruf syamsiyah ditransliterasikan sesuai dengan bunyinya, yaitu huruf "l" diganti dengan huruf yang langsung mengikuti kata sandang itu.

2. Kata sandang yang diikuti huruf qamariyah

Kata sandang yang diikuti oleh huruf qamariyah ditransliterasikan dengan sesuai dengan aturan yang digariskan di depan dan sesuai dengan bunyinya.

Baik diikuti oleh huruf syamsiyah maupun qamariyah, kata sandang ditulis terpisah dari kata yang mengikuti dan dihubungkan dengan tanpa sempang.

Contoh:

- الرَّجُلُ ar-rajulu
- الْقَلَمُ al-qalamu

- الشَّمْسُ asy-syamsu
- الْجَلَالُ al-jalālu

G. Hamzah

Hamzah ditransliterasikan sebagai apostrof. Namun hal itu hanya berlaku bagi hamzah yang terletak di tengah dan di akhir kata. Sementara hamzah yang terletak di awal kata dilambangkan, karena dalam tulisan Arab berupa alif.

Contoh:

- تَأْخُذُ ta'khuẓu
- شَيْءٌ syai'un
- النَّوْءُ an-nau'u
- إِنَّ inna

H. Penulisan Kata

Pada dasarnya setiap kata, baik fail, isim maupun huruf ditulis terpisah. Hanya kata-kata tertentu yang penulisannya dengan huruf Arab sudah lazim dirangkaikan dengan kata lain karena ada huruf atau harkat yang dihilangkan, maka penulisan kata tersebut dirangkaikan juga dengan kata lain yang mengikutinya.

Contoh:

- وَ إِنَّ اللَّهَ فَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ Wa innallāha lahuwa khair ar-rāziqīn/
Wa innallāha lahuwa khairurrāziqīn
- بِسْمِ اللَّهِ مَجْرَاهَا وَ مُرْسَاهَا Bismillāhi majrehā wa mursāhā

I. Huruf Kapital

Meskipun dalam sistem tulisan Arab huruf kapital tidak dikenal, dalam transliterasi ini huruf tersebut digunakan juga. Penggunaan huruf kapital seperti apa yang berlaku dalam EYD, di antaranya: huruf kapital digunakan untuk menuliskan huruf awal nama diri dan permulaan kalimat. Bilamana nama diri itu didahului oleh kata sandang, maka yang ditulis dengan huruf kapital tetap huruf awal nama diri tersebut, bukan huruf awal kata sandangnya.

Contoh:

- الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ Alhamdu lillāhi rabbi al-`ālamīn/ Alhamdu lillāhi
rabbil `ālamīn
- الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ Ar-rahmānir rahīm/Ar-rahmān ar-rahīm

Penggunaan huruf awal kapital untuk Allah hanya berlaku bila dalam tulisan Arabnya memang lengkap demikian dan kalau penulisan itu disatukan dengan kata lain sehingga ada huruf atau harakat yang dihilangkan, huruf kapital tidak dipergunakan.

Contoh:

- اللهُ عَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ Allaāhu gafūrun rahīm
- لِلّٰهِ الْاَمْوُرُ جَمِيْعًا Lillāhi al-amru jamī`an/Lillāhil-amru jamī`an

J. Tajwid

Bagi mereka yang menginginkan kefasihan dalam bacaan, pedoman transliterasi ini merupakan bagian yang tak terpisahkan dengan Ilmu Tajwid. Karena itu peresmian pedoman transliterasi ini perlu disertai dengan pedoman tajwid.



UINSSC
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON